



Technology and Corpora for Speech to Speech Translation
<http://www.tc-star.org>



Project no.: FP6-506738

Project Acronym: TC-STAR

Project Title: Technology and Corpora for Speech to Speech Translation

Instrument: Integrated Project

Thematic Priority: IST

WP1 Internal Report
Title: Evaluation of Morpho-syntactic Tools for Spanish.

Due date of the deliverable: 30-07-05

Actual submission date: 30-07-05

Start date of the project: 1st of April 2004

Duration: 36 months

Lead contractor for this deliverable:

Authors: Rafael E. Banchs (UPC)

Revision: final

Project co-funded by the European Commission within the Sixth Framework Programme (2002-2006)		
Dissemination Level		
PU	Public	
PP	Restricted to other programme participants (including the Commission Services)	
RE	Restricted to a group specified by the consortium (including the Commission Services)	
CO	Confidential, only for members of the consortium (including the Commission Services)	

1 Introduction

One of the main goals of TC-STAR's WP1 (Work Package 1: Spoken Language Translation) is the inclusion of human knowledge and linguistic information into the statistical machine translation process. Since Spanish-to-English and English-to-Spanish are two of the considered translation directions in the WP1, language analysis tools for both Spanish and English are required. Although several tools are freely available for English, that is not the case for Spanish. In this way, the objective of this work is to perform a comparative evaluation of the existent tools for morphological-analysis and POS-tagging of Spanish and to provide the consortium with a final recommendation regarding this matter.

The present report is structured as follows. The next section provides a brief description of the most relevant options that are available for Spanish analysis. Then, a comparative evaluation among the available tools is presented. And finally, a recommendation is provided.

2.- Tools for Spanish analysis

After a careful search for computational resources and tools, four different options were finally found to provide the required professional quality and performance. One of these tools is a GNU Lesser General Public License, and the other three are commercial tools. In the following, each one of these tools is described in detail. At the end of this section a summarized description of the tools is presented in Table #1.

2.1.- Option A: FreeLing

FreeLing is an open source language analysis tool suite. The software has been developed by the LSI group at the TALP Research Center in Universitat Politècnica de Catalunya, while the morphological dictionaries and grammars have been developed by the CLIC group in Universitat de Barcelona. FreeLing provides tools for tokenizing, sentence splitting, morphological analysis, POS tagging, and shallow parsing. Its POS tag set is based on the tag set proposed by EAGLES (Expert Advisory Group on Language Engineering Standards) for all the European languages. The Spanish dictionary contains about 71000 inflected forms corresponding to 5600 different lemmas.

As already mentioned, the license is totally free and can be downloaded from the FreeLing website: <http://garraf.epsevg.upc.es/freeling/index.php>. The contact persons are Lluís Padró (padro@lsi.upc.edu) and Xavier Carreras (carreras@lsi.upc.edu). Some references are also available for a more detailed description of FreeLing (Carreras et al., 2004; Carreras and Padró, 2002; Atserias et al., 1998; Carmona et al., 1998).

2.2.- Option B: Xerox CA-tools

Xerox has developed several tools for Content Analysis including HMM-based POS disambiguators for different languages such as Dutch, English, French, German, Italian, Portuguese, and Spanish. The Xerox's analysis toolkit for Spanish provides tools for tokenizing, morphological analysis, and POS tagging. It uses an own developed POS tag set. The Spanish dictionary contains about 3.5 million inflected forms corresponding to 47000 different lemmas.

More information about Xerox's tools for Natural Language Processing is available at <http://www.xrce.xerox.com/competencies/content-analysis/fsnlp/home.en.html>. Some references are also available for a more detailed description of tools (Grefenstette et al., 2000; Kempe, 2000; Karttunen, 2000, Schiller and Karttunen, 1999).

The offer proposed by XEROX includes the run-time tools to perform tokenization, morphological analysis and POS tagging either for Windows, Solaris or Linux, for both English and Spanish for 1000 euros for a period of 2 years. The contact person is Mathieu Chuat (mathieu.chuat@xrce.xerox.com).

2.3.- Option C: Stilus

Stilus is a commercial tool developed by Daedalus for orthographic and grammatical correction of Spanish texts. It was originally based on the ARIES Natural Language Tools developed at Universidad Politécnica de Madrid and Universidad Autónoma de Madrid. Stilus provides tools for morphological analysis, and POS tagging, but performs no disambiguation by itself. It uses an own developed POS tag set. The Spanish dictionary contains more than 2.5 million inflected forms corresponding to 110000 different lemmas.

More information about Stilus is available at <http://www.daedalus.es/Nosotros-E.php>. Some references are also available for a more detailed description of tools (Villena et al., 2002; Moreno and Goñi, 2002; Goñi et al., 1997; González et al., 1997).

The offer proposed by Daedalus includes the morphological analysis and POS tagging tool license for one computer with a discount of 25% from its actual price of 30000 euros. The contact persons are José Carlos González (jgonzalez@daedalus.es) and Julio Villena (jvillena@daedalus.es).

2.4.- Option D: Thera-Clic

Thera-Clic offers an updated Natural Language Processing tool which was originally based on FreeLing. It consists of an updated version of FreeLing that has been developed by Thera-Clic and expanded with morphological dictionaries and grammars provided by Universitat de Barcelona. This product provides tools for tokenizing, morphological analysis and POS tagging. Its POS tag set is based also on the tag set proposed by EAGLES, and it is slightly larger than the one used by FreeLing. The Spanish dictionary contains more than 1.1 million inflected forms corresponding to 146000 different lemmas.

More information is available at <http://www.thera-clic.com/sfintro.htm>. Some references are also available (Castelló et al., 2003; Civit et al., 2003; Civit, 2003; Arévalo et al., 2002).

The offer proposed by Thera-Clic includes the morphological analysis and POS tagging tool licenses for up to five computers for 12000 euros during the time the TC-STAR project lasts. The contact persons are Enric Castellón (ecastellon@thera-clic.com) and María Antonia Martí (amarti@ub.edu).

Table #1: Summarized description of considered tools.

FEATURE	Option A	Option B	Option C	Option D
Tokenization	yes	yes	yes	yes
Morphological Analysis	yes	yes	yes	yes
POS Tagging	yes	yes	yes	yes
Disambiguation	yes	yes	no	yes
Semantic information	no	no	yes	no
Tag set	EAGLES	own	own	EAGLES
Categories in tag set	12	21	18	14
Total types in categories	28	54	55	58
Number of lemmas	5.6 k	47 k	110 k	146 k
Number of inflected forms	71 k	3.5 M	> 2.5 M	> 1.1 M
Platforms supported	Linux	Win, Lin, Solaris	Windows, Unix	Windows, Unix
Speed (words/sec)	not reported	not reported	10000	65000
Research license (euros)	free license	1000	22500	12000
License duration	free license	2 years	undefined	project duration
Number of licenses	free license	1 computer	1 computer	5 computers

3.- Comparative evaluation of tools

For evaluating the tools described in the previous section a sample of 40 Spanish sentences from the EPPS data was considered. The 40 sentences selected for the comparative analysis are provided in Appendix 1. Each provider was required to process the 40 sentences and return the outputs of their systems, more specifically a disambiguated POS tagging. In the particular case of FreeLing, the processing was internally performed at Universitat Politècnica de Catalunya.

Afterwards, each set of POS tagged sentences was manually evaluated in order to determine each system performance quality. Three different types of errors were considered:

- **Ambiguity rate (AR):** this considers the proportion of POS tags the system is not able to disambiguate. This score is computed by taking the ratio between the number of tokens for which the system was not able to disambiguate the POS and the total number of tokens considered.
- **POS error rate (PR):** this considers the proportion of disambiguated POS tags that are actually wrong. This score is computed by taking the ratio between the number of tokens for which the system assigned a wrong POS tag and the total number of tokens considered.
- **Multi-word detection error rate (MW):** this considers the proportion of missing multi-word detections by the system. This score is computed by taking the ratio between the number missed multi-words and the total number of tokens considered.

Table #2 presents a summary of the obtained error counts for each system at each sentence, as well as the total counts and the corresponding error rates. The detail of error marks at the token level are provided in Appendix 2.

Table #2: Comparative evaluation among options A, B and D.

Sentence	Tokens	OPTION A			OPTION D			OPTION B		
		MW	AR	PR	MW	AR	PR	MW	AR	PR
1	18	1	0	2	1	0	1	0	0	1
2	42	1	0	1	0	0	1	0	2	0
3	21	0	0	1	0	0	1	1	0	0
4	4	0	0	2	0	0	1	0	1	0
5	24	1	0	1	1	0	1	1	2	1
6	29	0	0	1	0	0	1	0	0	1
7	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	29	0	0	2	0	0	2	1	4	2
9	18	1	0	1	0	0	0	0	2	0
10	32	0	0	0	0	0	0	0	1	0
11	31	1	0	3	0	0	2	1	3	1
12	19	0	0	1	0	0	2	0	2	0
13	23	0	0	2	0	0	1	1	3	0
14	24	1	0	1	1	0	2	2	0	2
15	18	0	0	2	0	0	1	1	1	2
16	14	0	0	0	0	0	1	1	0	0
17	24	1	0	1	1	0	0	1	1	1
18	28	1	0	2	1	0	3	0	3	0
19	33	0	0	1	0	0	2	0	2	3
20	45	2	0	1	2	0	1	4	1	1
21	30	0	0	1	0	0	0	1	1	0
22	71	0	0	1	0	0	2	2	4	2
23	58	6	0	2	4	0	2	9	0	2
24	23	0	0	2	0	0	2	1	0	3
25	27	3	0	1	1	0	0	2	0	0
26	15	0	0	1	0	0	1	0	1	1
27	14	0	0	0	0	0	0	0	1	0
28	57	3	0	1	2	0	2	3	2	1
29	18	0	0	1	0	0	1	0	0	2
30	9	1	0	0	1	0	0	1	0	1
31	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	49	0	0	1	0	0	1	2	1	1
33	11	0	0	0	0	0	0	1	0	0
34	13	1	0	0	1	0	0	1	0	0
35	30	0	0	0	0	0	0	1	3	0
36	9	1	0	0	1	0	1	1	0	1
37	13	1	0	0	1	0	0	1	0	0
38	23	0	0	0	0	0	0	1	1	0
39	6	0	0	2	0	0	2	0	0	0
40	27	0	0	2	0	0	1	2	4	1
TOTALS	1014	26	0	40	18	0	38	43	46	30
RATES(%)		2.56	0.00	3.94	1.78	0.00	3.75	4.24	4.54	2.96
OVERALL(%)		6.51			5.52			11.74		

Notice from Table #2 that option C was actually not evaluated. This was because, as already mentioned, this tool is not able to perform disambiguation by itself. According to the provider, his disambiguation tools are integrated into other applications and are not available as stand alone products. Only upon request, the provider would develop a stand alone disambiguation tool. This would take approximately three months and would generate an extra cost to the original license price. For this reason this option is actually discarded as a feasible option. Nevertheless, and only for illustrative purposes, this system output (without POS disambiguation) is provided in Appendix 3.

From now on, only options A, B and D are considered for the comparative evaluation. Notice from Table #2 that options A and D have a zero ambiguity rate, this means that they are always able to provide a single POS tag for each considered token. On the other hand, option B has an ambiguity rate of 4.5%. This actually means that 4.5% of the time the system is not able to select one single POS tag. Notice that this has a positive impact on its POS error rate, since only the most confident disambiguations are the ones provided. Indeed, notice from Table #2 that option B is the one with the lowest POS error rate. However, for practical effects, an ambiguity problem can be interpreted as an POS error, so the actual error rate of option B is of the order of 7.5%. In the case of multi-word detection, notice that the lowest error rate is provided by option D.

Finally, an overall error rate is computed by adding the three different error rates. According to this ranking, option D is the best one with an overall error rate of 5.5%. It is closely followed by option A with an overall error rate of 6.5%. It is important to notice from Table #2, that the difference in performance between options D and A is mainly due to multi-word detection.

4.- Recommendation

In this section a recommendation is provided for acquiring a language processing tool for Spanish texts. This recommendation is generated by considering a subjective ranking matrix which combines the comparative evaluation results presented in the previous section along with other important issues such as: dictionary sizes, availability of source codes and cost of licenses. This subjective matrix is presented in Table #3.

Table #3: Subjective ranking matrix for recommendation

	Option A	Option B	Option C	Option D
Performance (success rate)	++	+	?	+++
Disambiguation capacity	++	+	--	++
Dictionary sizes	-	+	++	++
Availability of source code	+	-	-	-
Cost of licenses	+	--	---	--
Total ranking	5	0	-4	4

Thus, based on results presented in Table #3, our final recommendation to the consortium is to decided between options A (FreeLing) and D (Thera-Clic) based on budget availability. The best performance was achieved by option D, which performed 1% better than option A. The price to pay for that difference is 12000 euros plus IVA.

5.- References

- Arévalo, M., X. Carreras, M. A. Martí, L. Márquez, L. Padró y M. J. Simón, "A proposal for Wide-Coverage Spanish Named Entity Recognition." *Procesamiento del Lenguaje Natural*, n. 28, pp.63-80, 2002.
- Atserias J., J. Carmona, I. Castellón, S. Cervell, M. Civit, L. Màrquez, M.A. Martí, L. Padró, R. Placer, H. Rodríguez, M. Taulé and J. Turmo, "Morphosyntactic Analysis and Parsing of Unrestricted Spanish Text." Proceedings of the 1st International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'98). Granada, Spain, 1998.
- Carmona, J., S. Cervell, L. Màrquez, M.A. Martí, L. Padró, R. Placer, H. Rodríguez, M. Taulé & J. Turmo, "An Environment for Morphosyntactic Processing of Unrestricted Spanish Text." Proceedings of the 1st International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'98). Granada, Spain, 1998.
- Carreras, X., I. Chao, L. Padró and M. Padró, "FreeLing: An Open-Source Suite of Language Analyzers." Proceedings of the 4th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'04). Lisbon, Portugal. 2004.
- Carreras, X. and L. Padró, "A Flexible Distributed Architecture for Natural Language Analyzers." Proceedings of the 3rd International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'02). Las Palmas de Gran Canaria, Spain. 2002.
- Castelló, G., N. Artigas, M. García, M. A. Martí and M. Taulé, "Guía del Diccionario CLiC-THERA." *X-TRACT2 WP-03/01*, Barcelona, 2003.
- Civit, M., M. A. Martí y L. Padró, "Using hybrid probabilistic-linguistic knowledge to improve pos-tagging performance." *Corpus Linguistics*, Lancaster, UK, 2003.
- Civit, M., "Criterios de etiquetación y desambiguación morfosintáctica de corpus en español." *Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, Colección Monografías, número 3, 2003.
- González, J. C., J. M. Goñi, A. Nieto, A. Moreno, and C. A. Iglesias, "The ARIES Toolbox: a continuing R+D Effort." In David Farwell, editor, Proceedings of the International Workshop on Spanish Language Processing Technologies, SNLP-97, Santa Fe, New Mexico, USA, July 1997.
- Goñi, J. M., J. C. González, and A. Moreno, "A lexical platform for engineering spanish processing tools." *Natural Language Engineering Journal*, vol. 3, núm. 3, págs. 1-29. Cambridge University Press, 1997.
- Grefenstette, G., A. Schiller, and S. Ait-Mokhtar, "Recognizing Lexical Patterns in Text." F. Van Eynde, D. Gibbon (eds.): *Lexicon Development for Speech and Language Processing*. Kluwer Academic Publishers. 2000.

- Karttunen, L., "Applications of Finite-State Transducers in Natural Language Processing." Proceedings of CIAA-2000. Lecture Notes in Computer Science. Springer Verlag.
- Kempe, A., "Part-of-Speech Tagging with Two Sequential Transducers.", S. Yu, A. Paun, eds., Proc. CIAA 2000, London, Ontario, Canada. Vol. 2088 of Lecture Notes in Computer Science, pp. 337-339, Springer-Verlag.
- Moreno, A. and J. M. Goñi, "Spanish Inflectional Morphology in DATR." Journal of Logic, Language and Information , vol. 11, núm 1, págs. 79-105. Kluwer Academic Publishers, 2002.
- Schiller, A. and L. Karttunen, "Lexicons for Tagging." H. van Halteren (ed.): Syntactic Wordclass Tagging. Kluwer Academic Publishers. 1999.
- Villena, J., B. González, J. C. González and M. Muriel, "STILUS: Sistema de Revisión Lingüística de Textos en Castellano." VIIth Iberoamerican Conference on Artificial Intelligence, Iberamia 2002 Sevilla, 2002.

Appendix 1: Sentences selected for the comparative analysis.

1

Por último , no condenemos ninguna de las experiencias o tentativas , ya sean negativas o positivas .

2

En este contexto , podría señalar la Comisión cuáles son los instrumentos que , en su opinión , permitirían a la Comunidad contar con los medios necesarios para imponer sanciones , así como si dispone del poder político para su aplicación ?

3

Velemos porque asuman cada vez más responsabilidades políticas y porque puedan así conformar activamente la vida en la Unión Europea .

4

Deseamos hacerla realidad ?

5

Una empresa así será forzosamente de largo alcance , sobre todo , en un ámbito en el que la competencia comunitaria es restringida .

6

Las pequeñas empresas de los países más pequeños sufren especialmente las consecuencias derivadas de un mercado de divisas inestable , al no tener capacidad ni posibilidades para protegerse .

7

La tarea más urgente de todos los países de Europa es tomar en consideración esta inmensa y trágica realidad .

8

En una comunidad de Derecho , como es la Unión Europea , no parece que tenga ninguna justificación una conducta de presión y de bloqueo como la ejercida .

9

Por lo demás , esta mañana he sabido que la reunión fue anulada en el último minuto .

10

Al igual que el Colegio de abogados francés , nos opusimos a la ausencia de controles y de limitaciones reales de la actividad del abogado migrante en el país de acogida .

11

La ineptitud con que el Gobierno británico ha manejado la crisis de la EEB generada por los propios británicos ha hundido las ventas de carne de vacuno en toda Europa .

12

Hemos tenido noticia de varios casos de una mala coordinación que ha limitado la eficacia de la ayuda .

13

Yo también le deseo mucha suerte en la labor que desempeñará para nosotros en la Unión Europea durante los próximos seis meses .

14

Tercer punto . Dicho acuerdo se sitúa en el marco de la nueva política de la Unión Europea para con los países mediterráneos .

15

Necesitamos dos meses como mínimo para hacer ese trabajo , con la máxima celeridad y seriedad requerida .

16

- Pregunta 30 (Fayot) : El derecho de iniciativa del Parlamento Europeo

17

En segundo lugar , las mismas reglas europeas para la televisión pública y las cadenas comerciales que ofrecen suficiente espacio para servicios públicos .

18

Europa se encuentra en un momento crucial y es necesario demostrar a todos los países que es más interesante estar dentro de la moneda única que fuera .

19

He tenido conocimiento de que la información sobre los textos aprobados en el Parlamento ya no se difundirá en adelante en una sola lengua , sino simultáneamente en inglés y en francés .

20

En la actualidad hay una clara expresión de apoyo en favor de desarrollar más actividades de empréstito y de préstamo , pero al mismo tiempo no se tiene la voluntad de modificar el mecanismo para facilitar los recursos que requiere el Fondo de Garantía .

21

Evidentemente , consideramos la posibilidad de contribuir a la financiación de observadores de paz y de los derechos humanos una medida importante en el ámbito del proceso de paz .

22

Yo debo - y lo voy a intentar - exponer la situación en un sentido real y objetivo , y me va a bastar con recordar algunos titulares de prensa sobre hechos acaecidos en España (me estoy refiriendo al caso español) : El Diario de Melilla decía el 11 de julio de 1992 lo siguiente :
Policías de la reserva forzarán a los africanos a abandonar la concentración .

23

Recomendación para la segunda lectura (A 4 - 0308/96) de la Sra. Mouskouri , en nombre de la Comisión de Cultura , Juventud , Educación y Medios de Comunicación , respecto de la posición común aprobada por el Consejo (C 4 - 0377/96 - 94/0189 (COD))

24

El segundo punto se refiere a una dotación presupuestaria adecuada en lugar de la absolutamente insuficiente e inaceptable propuesta por el Consejo .

25

A corto plazo , la UE debe asignar más recursos para los servicios navales de esos países .

En primer lugar , tenemos un marco jurídico .

26

En los últimos años la devastación causada ha sido inmensa , particularmente en Venezuela .

27

Pienso que no es una razón suficiente para desesperar y menguar nuestros esfuerzos .

28

La concesión de una ayuda económica así como el establecimiento de vínculos más estrechos entre la Unión Europea y Croacia dependen de manera decisiva de tres factores que deseo recordarles : en primer lugar , el respeto total por parte de Croacia de sus obligaciones derivadas de los acuerdos de paz de Dayton y de París .

29

Los Fondos estructurales están vinculados a unas regiones geográficas determinadas y a criterios de un desarrollo débil .

30

En primer lugar , las normas sociales mínimas .

31

Esta lógica y esta mecánica son socialmente criminales y económicamente perjudiciales para la Unión .

32

Sobre los sectores destacados de desacuerdo respecto del pacto de estabilidad - la definición de circunstancias excepcionales y temporales

y la automaticidad de las multas para los Estados descarriados - , el Grupo ELDR apoya el margen de maniobra y apreciación indicado por la propuesta de la Comisión .

33

Hay alguna amenaza para la fecha del 1 de enero ?

34

Ahora debemos construir y continuar avanzando en base a estos primeros desarrollos .

35

En esos casos hemos subrayado la importancia de las cuestiones y las hemos abordado detalladamente e incluso hemos expuesto opciones con vistas a la labor suplementaria de la Conferencia .

36

Puede, señora Green ; no está obligada .

37

Por otra parte , esto es natural y no constituye ninguna sorpresa .

38

Considero que la Unión Europea no ha de esperar mucho para no correr el riesgo de dejar la iniciativa a los norteamericanos .

39

Tomo nota de su observación .

40

Señora Presidenta , esperamos que la Comisión Europea emprenda una acción inmediata , para no tener que seguir preguntando siempre lo mismo a la misma Comisión .

Appendix 2: Detail of error marks at the token level. (See file “Appendix_2.pdf”)

Appendix 3: Outputs for option C without disambiguation.

1

Por_último [E--XM4/por_último]
, [1/,]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/No
SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
condenemos [VLPS1P-N4/condenar]
ninguna [QUGFSDN6/ninguno] [QUGFSPN6/ninguno]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
las [TFP9/el] [PUFP3AN7/él]
experiencias [NCN-FP-N5/experiencia] [VLPI2S-N-/experienciar]
o [CC-NO-7/o]
tentativas [NCN-FP-N4/tentativa] [APFPNN1/tentativo]
, [1/,]
ya [CC-ND-7/ya] [E--XN7/ya]
sean [NPNMS-N-/Sean SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@] [VA-M4P-N7/ser]
[VAPS3P-N7/ser]
negativas [NCN-FP-N5/negativa] [APFPUN5/negativo]
o [CC-NO-7/o]
positivas [APFPUN5/positivo] [VLPI2S-N-/positivar]
. [1/.]

2

En [Y-N9/en]
este [DNMSDN8/este] [DNMSPN8/este] [NCNNMS-N8/este SemEntity=LOCATION@]
contexto [NCN-MS-N4/contexto]
, [1/,]
podría [VM-C1S-N6/poder] [VM-C3S-N6/poder]
señalar [VL-N---N4/señalar]

la [TFS9/e] [PUFS3AN7/él]
Comisión [NCNNFS-N6/comisión
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@]
cuáles [IUFPPN5/cuál] [IUMPPN5/cuál]
son [VAPI3P-N7/ser] [NCN-MS-N7/son]
los [TMP9/e] [PUMP3AN7/él]
instrumentos [NCN-MP-N5/instrumento]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
, [1/,]
en [Y-N9/en]
su [SUFS3UDN7/él] [SUFS4UDN7/él] [SUMS3UDN7/él] [SUMS4UDN7/él]
opinión [NCN-FS-N6/opinión]
, [1/,]
permitirían [VL-C3P-N5/permitir]
a [Y-N-/a]
la [TFS9/e] [PUFS3AN7/él]
Comunidad [NCNNFS-N6/comunidad
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@]
contar [VL-N---N5/contar]
con [Y-N8/con]
los [TMP9/e] [PUMP3AN7/él]
medios [NCN-MP-N6/medio] [APMPUN6/medio]
necesarios [APMPUN6/necesario]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-
M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
imponer [VL-N---N5/imponer]
sanciones [NCN-FP-N5/sanción] [VLPS2S-N4/sancionar]
, [1/,]
así_como [CSFMVI5/así_como] [CSIMVI5/así_como] [E--XM5/así_como]
si [CSFNS--/si] [CSFVS-/si] [CSINS--/si] [CSINVS-/si]
dispone [VLPI3S-N4/disponer]
del [XDMSN8/del] [NPNNUS-N-/Del SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@]
poder [NCN-MS-N6/poder] [VM-N---N6/poder]
político [APMSNN6/político] [NCN-MS-N6/político]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-
M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
su [SUFS3UDN7/él] [SUFS4UDN7/él] [SUMS3UDN7/él] [SUMS4UDN7/él]
aplicación [NCN-FS-N5/aplicación]
? [1/?]

3

Velemos [VLPS1P-N4/velar]
porque [CSFNVP7/porque] [CSINVP7/porque]
asuman [VL-M4P-N5/asumir] [VLPS3P-N5/asumir]
cada [QU-FPDN6/cada] [QU-FSDN6/cada] [QU-MPDN6/cada] [QU-MSDN6/cada]
vez [NCN-FS-N6/vez]
más [EC-XN7/más] [QU-FPDN7/más] [QU-FPPN7/más] [QU-FSDN7/más] [QU-
FSPN7/más] [QU-MPDN7/más] [QU-MPPN7/más] [QU-MSDN7/más] [QU-MSPN7/más]
responsabilidades [NCN-FP-N5/responsabilidad]
políticas [NCN-FP-N7/política] [APFPNN6/político] [NCN-FP-N6/político]
y [CC-NY-9/y]
porque [CSFNVP7/porque] [CSINVP7/porque]
puedan [VM-M4P-N6/poder] [VMPS3P-N6/poder]
así [E--XN6/así] [VL-M6S-N2/asir] [VLSI1S-N2/asir]
conformar [VL-N---N3/conformar]
activamente [E--XN5/activo]
la [TFS9/e] [PUFS3AN7/él]

vida [NPNUU-N-/Vida SemEntity=PERSON@LAST_NAME@] [NCN-FS-N6/vida]
en [Y-N9/en]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
Unión_Europea [NPNNFS-M-/Unión_Europea]
. [1/.]

4

Deseamos [VLPI1P-N4/desear] [VLSI1P-N4/desear]
hacerla [VL-N--T6/hacer]
realidad [NCN-FS-N5/realidad]
? [1/?]

5

Una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS3ON9/uno] [QU-FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-N4/unir]
empresa [NCNNFS-N7/empresa
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@]
así [E--XN6/así] [VL-M6S-N2/asir] [VLSI1S-N2/asir]
será [VAFI3S-N7/ser]
forzosamente [E--XN4/forzoso]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
largo [NCN-MS-N5/largo] [APMSUN5/largo] [VLPI1S-N2/largar]
alcance [NCN-MS-N4/alcance] [VL-M4S-N5/alcanzar] [VLPS1S-N5/alcanzar]
[VLPS3S-N5/alcanzar]
, [1/,]
sobre_todo [E--XM6/sobre_todo]
, [1/,]
en [Y-N9/en]
un [MCMSDN9/uno] [QU-MSDN9/uno]
ámbito [NCN-MS-N5/ámbito]
en [Y-N9/en]
el_que [RUMSPN-/el_que]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
competencia [NCN-FS-N5/competencia]
comunitaria [APFSNN5/comunitario]
es [NCN-MS-C-/Es SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY
SemRemission=einstenio] [VAFI3S-N7/ser]
restringida [APFSNN3/restringido] [VL-P-SFN3/restringir]
. [1/.]

6

Las [TFP9/el] [PUFP3AN7/él]
pequeñas [APFPUN6/pequeño] [NCN-FP-N6/pequeño]
empresas [NCNNFP-N7/empresa
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
países [NCNNMP-N6/país SemEntity=LOCATION@]
más [EC-XN7/más] [QU-FPDN7/más] [QU-FPPN7/más] [QU-FSDN7/más] [QU-FSPN7/más] [QU-MPDN7/más] [QU-MPPN7/más] [QU-MSDN7/más] [QU-MSPN7/más]
pequeños [APMPUN6/pequeño] [NCN-MP-N6/pequeño]
sufren [VLPI3P-N5/sufrir]
especialmente [E--XN6/especial]
las [TFP9/el] [PUFP3AN7/él]
consecuencias [NCN-FP-N5/consecuencia]
derivadas [NCN-FP-N4/derivada] [APFPNN4/derivado] [VL-P-PFN3/derivar]

de [Y-N9/de] [YIN9/de]
un [MCMSDN9/uno] [QU-MSDN9/uno]
mercado [NCNNMS-N6/mercado SemEntity=LOCATION@] [VL-P-SMN1/mercar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
divisas [NCN-FP-N4/divisa] [VLPI2S-N2/divisar]
inestable [APUSUN3/inestable]
, [1/,]
al [XAMSN8/al] [NPNNUS-N-/Al SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/No
SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
tener [VL-N---N6/tener]
capacidad [NCN-FS-N5/capacidad]
ni [CC-NY-6/ni] [NCN-MS-C-/Ni SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY
SemRemission=níquel] [NPNNUS-N-/NI
SemEntity=ORGANIZATION@POLITICAL_PARTY SemTheme=SOCIETY@POLITICS
SemRemission=Nueva_Izquierda SemGeo=@España@]
posibilidades [NCN-FP-N6/posibilidad]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-
M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
protegerse [VL-N---T4/proteger]
. [1/.]

7

La [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
tarea [NCN-FS-N5/tarea]
más [EC-XN7/más] [QU-FPDN7/más] [QU-FPPN7/más] [QU-FSDN7/más] [QU-
FSPN7/más] [QU-MPDN7/más] [QU-MPPN7/más] [QU-MSDN7/más] [QU-MSPN7/más]
urgente [APUSUN5/urgente]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
todos [QU-MPDN7/todo] [QU-MPPN7/todo]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
países [NCNNMP-N6/país SemEntity=LOCATION@]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
Europa [NPNOUS-N-/Europa SemEntity=LOCATION@CONTINENTAL_REGION@]
es [NCN-MS-C-/Es SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY
SemRemission=einstenio] [VAPI3S-N7/ser]
tomar [NPNNUSFN-/Tomar SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@CITY
SemGeo=@Santarem@Portugal@] [VL-N---N5/tomar]
en [Y-N9/en]
consideración [NCN-FS-N4/consideración]
esta [DNFSDN8/este] [DNFSPN8/este]
inmensa [APFSUN4/inmenso]
y [CC-NY-9/y]
trágica [APFSUN4/trágico] [NCN-FS-N4/trágico]
realidad [NCN-FS-N5/realidad]
. [1/.]

8

En [Y-N9/en]
una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS30N9/uno] [QU-
FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-
N4/unir]
comunidad [NCNNFS-N6/comunidad
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
Derecho [NCN-MS-N6/derecho] [APMSUN6/derecho]
, [1/,]

como [CSFNVP7/como] [CSFNVS7/como] [CSINVP7/como] [CSINVS7/como] [E--RN7/como] [NPNNUSFN-/Como SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@CITY SemGeo=@regla\$\$\$@Lombardía@Italia@] [VLPI1S-N4/comer]
es [NCN-MS-C-/Es SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=einstenio] [VAPI3S-N7/ser]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
Unión_Europea [NPNNFS-M-/Unión_Europea]
, [1/,]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/No SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
parece [VL-M2S-N4/parecer] [VLPI3S-N4/parecer]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
tenga [VL-M4S-N6/tener] [VLPS1S-N6/tener] [VLPS3S-N6/tener]
ninguna [QUGFSDN6/ninguno] [QUGFSPN6/ninguno]
justificación [NCN-FS-N4/justificación]
una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS3ON9/uno] [QU-FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-N4/unir]
conducta [NCN-FS-N4/conducta]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
presión [NCN-FS-N5/presión]
y [CC-NY-9/y]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
bloqueo [NCN-MS-N4/bloqueo] [VLPI1S-N4/bloquear]
como [CSFNVP7/como] [CSFNVS7/como] [CSINVP7/como] [CSINVS7/como] [E--RN7/como] [NPNNUSFN-/Como SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@CITY SemGeo=@regla\$\$\$@Lombardía@Italia@] [VLPI1S-N4/comer]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
ejercida [VL-P-SFN5/ejercer]
. [1/.]

9
Por_lo_demás [E--XM4/por_lo_demás]
, [1/,]
esta [DNFSDN8/este] [DNFSPN8/este]
mañana [E--XN6/mañana] [NCN-FS-N6/mañana] [NCN-MS-N6/mañana]
he [NCN-MS-C-/He SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=helio] [VH-M2S-N6/haber] [VHPI1S-N6/haber]
sabido [NCN-MS-N4/sabido] [APMSNN4/sabido] [VL-P-SMN5/saber]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
reunión [NCN-FS-N6/reunión] [NPNNUS-N-/Reunión SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@COUNTRY@]
fue [VLSI3S-N6/ir] [VASI3S-N7/ser]
anulada [VL-P-SFN4/anular]
en [Y-N9/en]
el [TMS9/el]
último [APMSUN7/último]
minuto [NCN-MS-N6/minuto SemEntity=UNIT@UNIT_OTHER@] [APMSNN6/minuto] [VLPI1S-N2/minutar]
. [1/.]

10
Al_igual_que [CSFMVI5/al_igual_que] [CSIMVI5/al_igual_que]
el [TMS9/el]
Colegio [NCNNMS-N5/colegio SemEntity=LOCATION@] [VLPI1S-N1/colegiar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]

abogados [NCN-MP-N6/abogado] [VL-P-PMN4/abogar]
francés [APMSNN6/francés SemGeo=@Francia
SemRefer=GPE_REF@COUNTRY_REF@] [NCN-MS-N6/francés] [NCN-MS-N6/francés
SemGeo=@Francia SemRefer=GPE_MEMBER@COUNTRY_MEMBER@] [NPNNUU-N-/Francés
SemEntity=PERSON@LAST_NAME@]
, [1/,]
nos [PHUP1AN6/yo] [PHUP1DN6/yo]
opusimos [VLSI1P-N4/oponer]
a [Y-N-/a]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
ausencia [NCN-FS-N5/ausencia]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
controles [NCN-MP-N6/control] [VLPS2S-N5/controlar]
y [CC-NY-9/y]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
limitaciones [NCN-FP-N4/limitación]
reales [APUPUN6/real] [NCN-MP-N6/real] [NCN-MP-N6/real
SemEntity=UNIT@CURRENCY SemGeo=@Brasil@] [VLPS2S-N-/realar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
actividad [NCN-FS-N6/actividad]
del [XDMSN8/del] [NPNNUS-N-/Del SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@]
abogado [NCN-MS-N6/abogado] [VL-P-SMN4/abogar]
migrante [APUSNN-/migrante]
en [Y-N9/en]
el [TMS9/el]
país [NCNMS-N6/país SemEntity=LOCATION@]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
acogida [NCN-FS-N4/acogida] [NCN-FS-N4/acogido] [VL-P-SFN4/acoger]
. [1/.]

11

La [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
ineptitud [NCN-FS-N3/ineptitud]
con [Y-N8/con]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
el [TMS9/el]
Gobierno [NCNMS-N7/gobierno
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@] [VLPI1S-N5/gobernar]
británico [APMSNN5/británico SemGeo=@Reino_Unido
SemRefer=GPE_REF@COUNTRY_REF@] [NCN-MS-N5/británico SemGeo=@Reino_Unido
SemRefer=GPE_MEMBER@COUNTRY_MEMBER@]
ha [NCNOFP-C-/ha SemRemission=hectárea] [NCNOFS-C-/ha
SemRemission=hectárea] [VHPI3S-N6/haber]
manejado [VL-P-SMN4/manejar]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
crisis [NCN-FU-N6/crisis]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
EEB
generada [APFSNN4/generado] [VL-P-SFN4/generar]
por [Y-N8/por] [YIN8/por]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
propios [NCN-MP-N6/propio] [APMPUN6/propio]
británicos [APMPNN5/británico SemGeo=@Reino_Unido
SemRefer=GPE_REF@COUNTRY_REF@] [NCN-MP-N5/británico SemGeo=@Reino_Unido
SemRefer=GPE_MEMBER@COUNTRY_MEMBER@]

ha [NCNOFP-C-/ha SemRemission=hectárea] [NCNOFS-C-/ha SemRemission=hectárea] [VHPI3S-N6/haber]
hundido [APMSUN3/hundido] [VL-P-SMN3/hundir]
las [TFP9/el] [PUFP3AN7/él]
ventas [NCN-FP-N5/venta]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
carne [NCN-FS-N4/carne]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
vacuno [NCN-MS-N3/vacuno] [APMSUN3/vacuno] [VLPI1S-N3/vacunar]
en [Y-N9/en]
toda [QU-FSDN7/todo] [QU-FSPN7/todo]
Europa [NPNOUS-N-/Europa SemEntity=LOCATION@CONTINENTAL_REGION@]
. [1/.]

12

Hemos [VHPI1P-N6/haber]
tenido [VL-P-SMN6/tener]
noticia [NCN-FS-N5/noticia] [VL-M2S-N-/noticiar] [VLPI3S-N-/noticiar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
varios [QU-MPDN1/vario] [QU-MPPN1/vario] [NCN-MP-N1/vario]
[APMPUN1/vario]
casos [NCN-MP-N6/caso]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS3ON9/uno] [QU-FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-N4/unir]
mala [APFSNN5/malo] [NCN-FS-N5/malo]
coordinación [NCN-FS-N4/coordinación]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
ha [NCNOFP-C-/ha SemRemission=hectárea] [NCNOFS-C-/ha SemRemission=hectárea] [VHPI3S-N6/haber]
limitado [APMSUN4/limitado] [VL-P-SMN4/limitar]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
eficacia [NCN-FS-N4/eficacia]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
ayuda [NCN-FS-N6/ayuda] [VL-M2S-N5/ayudar] [VLPI3S-N5/ayudar]
. [1/.]

13

Yo [PHUS1NN6/yo]
también [E--XN7/también]
le [PUUSUAN7/él] [PUUSUDN7/él] [NPNNUS-N-/Le SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@]
deseo [NCN-MS-N5/deseo] [VLPI1S-N4/desear]
mucha [QU-FSDN7/mucho] [QU-FSPN7/mucho]
suerte [NCN-FS-N5/suerte]
en [Y-N9/en]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
labor [NCN-FS-N5/labor]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
desempeñará [VLFI3S-N4/desempeñar]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
nosotros [PUMP1NN6/yo] [PUMP1ON6/yo]
en [Y-N9/en]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]

Unión_Europea [NPNNFS-M-/Unión_Europea]
durante [Y-N6/durante]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
próximos [APMPUN6/próximo] [NCN-MP-N6/próximo]
seis [MCFPDN6/seis] [MCPDN6/seis] [MCUPPN6/seis] [NCN-MS-N6/seis]
meses [NCNNMP-N6/mes SemEntity=TIME_TOP@] [VLPS2S-N1/mesar]
. [1/.]

14

Tercer [MOMSDN6/tercero]
punto [NCN-MS-N6/punto]
. [1/.]

*

Dicho [NCN-MS-N5/dicho] [APMSUN5/dicho] [VL-P-SMN6/decir]
acuerdo [NCN-MS-N6/acuerdo] [VLPI1S-N4/acordar] [VLPI1S-N-/acuerdo]
se [W-/se] [NC-OMS-C-/SE SemRemission=Sureste]
sitúa [VL-M2S-N4/situar] [VLPI3S-N4/situar]
en [Y-N9/en]
el [TMS9/el]
marco [NPNNMS-N-/Marco SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@] [NPNNUU-N-/Marco
SemEntity=PERSON@LAST_NAME@] [NCN-MS-N5/marco] [NCN-MS-N5/marco
SemEntity=UNIT@CURRENCY SemGeo=@AlemaniaBosnia-HerzegovinaFinlandia@]
[VLPI1S-N4/marcar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
nueva [NCN-FS-N6/nueva] [APFSUN6/nuevo] [NCN-FS-N6/nuevo]
política [NCN-FS-N7/política] [APFSNN6/político] [NCN-FS-N6/político]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
Unión_Europea [NPNNFS-M-/Unión_Europea]
para_con [Y-M3/para_con]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
países [NCNNMP-N6/país SemEntity=LOCATION@]
mediterráneos [APMPNN5/mediterráneo]
. [1/.]

15

Necesitamos [VLPI1P-N3/necesitar] [VLSI1P-N3/necesitar]
dos [MCFPDN7/dos] [MCPDN7/dos] [MCUPPN7/dos] [NPNNMS-S-/DOS
SemTheme=TECHNOLOGY@INTERNET] [NCN-MS-N7/dos]
meses [NCNNMP-N6/mes SemEntity=TIME_TOP@] [VLPS2S-N1/mesar]
como [CSFNVP7/como] [CSFNVS7/como] [CSINVP7/como] [CSINVS7/como] [E--
RN7/como] [NPNNUSFN-/Como SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@CITY
SemGeo=@regla\$\$\$@Lombardía@Italia@] [VLPI1S-N4/comer]
mínimo [NCN-MS-N5/mínimo] [ASMSUN5/mínimo SemRemission=pequeño]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-
M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
hacer [VL-N--N6/hacer]
ese [DMMSDN7/ese] [DMMSPN7/ese]
trabajo [NCN-MS-N6/trabajo] [VLPI1S-N5/trabajar]
, [1/,]
con [Y-N8/con]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
máxima [NCN-FS-N5/máxima] [ASFSUN5/máximo SemRemission=grande]
celeridad [NCN-FS-N3/celeridad]
y [CC-NY-9/y]
seriedad [NCN-FS-N4/seriedad]

requerida [VL-P-SFN4/requerir]
.[1/.]

16

- [1/-]
Pregunta [NCN-FS-N5/pregunta] [VL-M2S-N5/preguntar] [VLPI3S-N5/preguntar]
30 [NC--UU-N/30] [MCUPPN/30]
([1/(]
Fayot
) [1/)]
: [1/:]
*

El [TMS9/el]
derecho [NCN-MS-N6/derecho] [APMSUN6/derecho]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
iniciativa [NCN-FS-N6/iniciativa] [APFSNN-/iniciativo]
del [XDMSN8/del] [NPNNUS-N-/Del SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@]
Parlamento [NCNNMS-N6/parlamento SemEntity=LOCATION@] [VLPI1S-N1/parlamentar]
Europeo [APMSNN6/europeo] [NCN-MS-N6/europeo]

17

En [Y-N9/en]
segundo [MOMSDN6/segundo] [MOMSPN6/segundo] [NPNNMS-N-/Segundo
SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@] [NPNNUU-N-/Segundo
SemEntity=PERSON@LAST_NAME@] [NCN-MS-N6/segundo
SemEntity=UNIT@UNIT_OTHER@] [VLPI1S-N-/segundar]
lugar [NCNNMS-N6/lugar SemEntity=LOCATION@]
, [1/,]
las [TFP9/el] [PUFP3AN7/él]
mismas [APFPUN7/mismo]
reglas [NCN-FP-N4/regla] [VLPI2S-N1/reglar]
europeas [APFPNN6/europeo] [NCN-FP-N6/europeo]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
televisión [NCN-FS-N6/televisión]
pública [APFSUN7/público]
y [CC-NY-9/y]
las [TFP9/el] [PUFP3AN7/él]
cadenas [NCN-FP-N5/cadena]
comerciales [APUPNN5/comercial]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
ofrecen [VLPI3P-N5/ofrecer]
suficiente [APUSUN5/suficiente]
espacio [NCNNMS-N6/espacio SemEntity=LOCATION@] [VLPI1S-N1/espaciar]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
servicios [NCN-MP-N6/servicio]
públicos [NCN-MP-N7/público] [APMPUN7/público]
.[1/.]

18

Europa [NPNOUS-N-/Europa SemEntity=LOCATION@CONTINENTAL_REGION@]
se [W-/se] [NC-OMS-C-/SE SemRemission=Sureste]
encuentra [VL-M2S-N5/encontrar] [VLPI3S-N5/encontrar]

en [Y-N9/en]
un [MCMUSDN9/uno] [QU-MSDN9/uno]
momento [NCNNMS-N6/momento SemEntity=TIME_TOP@]
crucial [APUSNN4/crucial]
y [CC-NY-9/y]
es [NCN-MS-C-/Es SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY
SemRemission=einstenio] [VAPI3S-N7/ser]
necesario [APMSUN6/necesario]
demostrar [VL-N---N5/demostrar]
a_todos [E--XM-/a_todos]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
países [NCNNMP-N6/país SemEntity=LOCATION@]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
es [NCN-MS-C-/Es SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY
SemRemission=einstenio] [VAPI3S-N7/ser]
más [EC-XN7/más] [QU-FPDN7/más] [QU-FPPN7/más] [QU-FSDN7/más] [QU-
FSPN7/más] [QU-MPDN7/más] [QU-MPPN7/más] [QU-MSDN7/más] [QU-MSPN7/más]
interesante [APUSUN5/interesante]
estar [VA-N---N6/estar]
dentro_de [Y-M6/dentro_de]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
moneda [NCN-FS-N5/moneda] [VL-M2S-N-/monedar] [VLPI3S-N-/monedar]
única [APFSUN6/único]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
fuera [E--XN5/fuera] [VLIS1S-N6/ir] [VLIS3S-N6/ir] [VAIS1S-N7/ser]
[VAIS3S-N7/ser]
. [1/.]

19

He [NCN-MS-C-/He SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=helio]
[VH-M2S-N6/haber] [VHPI1S-N6/haber]
tenido [VL-P-SMN6/tener]
conocimiento [NCN-MS-N5/conocimiento]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
información [NCN-FS-N6/información]
sobre [Y-N7/sobre] [NCN-MS-N7/sobre] [VL-M4S-N2/sobrar] [VLPS1S-
N2/sobrar] [VLPS3S-N2/sobrar]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
textos [NCN-MP-N5/texto]
aprobados [NCN-MP-N5/aprobado] [APMPNN5/aprobado] [VL-P-PMN5/aprobar]
en [Y-N9/en]
el [TMS9/el]
Parlamento [NCNNMS-N6/parlamento SemEntity=LOCATION@] [VLPI1S-
N1/parlamentar]
ya [CC-ND-7/ya] [E--XN7/ya]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/No
SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
se [W-/se] [NC-OMS-C-/SE SemRemission=Sureste]
difundirá [VLFI3S-N4/difundir]
en_adelante [E--XM-/en_adelante]
en [Y-N9/en]
una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS3ON9/uno] [QU-
FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-
N4/unir]
sola [NPNNUS-N-/Sola SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@CITY]

SemGeo=@México@] [APFSUN5/solo]
lengua [NCN-FS-N5/lengua]
, [1/,]
sino [CC-NA-6/sino] [NCN-MS-N6/sino]
simultáneamente [E--XN4/simultáneo]
en [Y-N9/en]
inglés [APMSNN5/inglés SemGeo=@Inglaterra
SemRefer=GPE_REF@COMMUNITY_REF@] [NCN-MS-N5/inglés] [NCN-MS-N5/inglés
SemGeo=@Inglaterra SemRefer=GPE_MEMBER@COMMUNITY_MEMBER@]
y [CC-NY-9/y]
en [Y-N9/en]
francés [APMSNN6/francés SemGeo=@Francia
SemRefer=GPE_REF@COUNTRY_REF@] [NCN-MS-N6/francés] [NCN-MS-N6/francés
SemGeo=@Francia SemRefer=GPE_MEMBER@COUNTRY_MEMBER@] [NPNNUU-N-/Francés
SemEntity=PERSON@LAST_NAME@]
. [1/.]

20

En_la_actualidad [E--XM-/en_la_actualidad]
hay [VHPI5S-N6/haber]
una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS30N9/uno] [QU-
FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-
N4/unir]
clara [NPNNFS-N-/Clara SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@] [NPNNUU-N-/Clara
SemEntity=PERSON@LAST_NAME@] [NCN-FS-N5/clara] [APFSUN6/claro]
expresión [NCN-FS-N5/expresión]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
apoyo [NCN-MS-N6/apoyo] [VLPI1S-N5/apoyar]
en_favor_de [Y-M5/en_favor_de]
desarrollar [VL-N---N5/desarrollar]
más [EC-XN7/más] [QU-FPDN7/más] [QU-FPPN7/más] [QU-FSDN7/más] [QU-
FSPN7/más] [QU-MPDN7/más] [QU-MPPN7/más] [QU-MSDN7/más] [QU-MSPN7/más]
actividades [NCN-FP-N6/actividad]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
empréstito [NCN-MS-N1/empréstito]
y [CC-NY-9/y]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
préstamo [NCN-MS-N4/préstamo]
, [1/,]
pero [CC-NA-7/pero]
al_mismo_tiempo [E--XM4/al_mismo_tiempo]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/No
SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
se [W-/se] [NC-OMS-C-/SE SemRemission=Sureste]
tiene [VLPI3S-N6/tener]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
voluntad [NCN-FS-N5/voluntad]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
modificar [VL-N---N5/modificar]
el [TMS9/el]
mecanismo [NCN-MS-N5/mecanismo]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-
M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
facilitar [VL-N---N5/facilitar]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
recursos [NCN-MP-N6/recurso]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]

requiere [VL-M2S-N4/requerir] [VLPI3S-N4/requerir]
el [TMS9/el]
Fondo [NCN-MS-N6/fondo]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
Garantía [NCN-FS-N5/garantía] [VLII1S-N-/garantir] [VLII3S-N-
/garantir]
. [1/.]

21

Evidentemente [E--XN5/evidente]
, [1/,]
consideramos [VLP11P-N5/considerar] [VLSI1P-N5/considerar]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
posibilidad [NCN-FS-N6/posibilidad]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
contribuir [VL-N---N4/contribuir]
a [Y-N-/a]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
financiación [NCN-FS-N5/financiación]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
observadores [APMPNN4/observador] [NCN-MP-N4/observador]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
paz [NPNNFS-N-/Paz SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@] [NCN-FS-N6/paz]
[NPNNUU-N-/Paz SemEntity=PERSON@LAST_NAME@]
y [CC-NY-9/y]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
derechos [NCN-MP-N6/derecho] [APMPUN6/derecho]
humanos [APMPNN5/humano]
una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS3ON9/uno] [QU-
FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-
N4/unir]
medida [NCN-FS-N6/medida] [VL-P-SFN4/medir]
importante [APUSUN6/importante]
en [Y-N9/en]
el [TMS9/el]
ámbito [NCN-MS-N5/ámbito]
del [XDMSN8/del] [NPNNUS-N-/Del SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@]
proceso [NCN-MS-N6/proceso] [VLPI1S-N3/procesar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
paz [NPNNFS-N-/Paz SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@] [NCN-FS-N6/paz]
[NPNNUU-N-/Paz SemEntity=PERSON@LAST_NAME@]
. [1/.]

22

Yo [PHUS1NN6/yo]
debo [VMPI1S-N4/deber]
- [1/-]
y [CC-NY-9/y]
lo [TNS9/el] [PUNS3AN-/ello] [PUMS3AN7/él]
voy [VLPI1S-N6/ir]
a [Y-N-/a]
intentar [VL-N---N5/intentar]
- [1/-]
exponer [VL-N---N4/exponer]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
situación [NCNNFS-N6/situación SemEntity=LOCATION@]

en [Y-N9/en]
un [MCMSDN9/uno] [QU-MSDN9/uno]
sentido [NCN-MS-N6/sentido] [APMSUN6/sentido] [VL-P-SMN5/sentir]
real [NPNNFS-N-/Real SemEntity=ORGANIZATION@GAME_GROUP
SemTheme=SPORT@FOOTBALL SemRemission=RealSociedad] [NPNNMS-N-/Real
SemEntity=ORGANIZATION@GAME_GROUP SemTheme=SPORT@FOOTBALL
SemRemission=Real_Madrid] [NPNNUU-N-/Real SemEntity=PERSON@LAST_NAME@]
[APUSUN6/real] [NCN-MS-N6/real] [NCN-MS-N6/real SemEntity=UNIT@CURRENCY
SemGeo=@Brasil@]
y [CC-NY-9/y]
objetivo [NCN-MS-N6/objetivo] [APMSNN6/objetivo] [VLPI1S-N2/objetivar]
, [1/,]
y [CC-NY-9/y]
me [PHUS1AN6/yo] [PHUS1DN6/yo]
va [VLPI3S-N6/ir]
a [Y-N-/a]
bastar [VL-N---N3/bastar]
con [Y-N8/con]
recordar [VL-N---N5/recordar]
algunos [QU-MPDN7/alguno] [QU-MPPN7/alguno]
titulares [APUPNN5/titular] [NCN-MP-N5/titular] [NCN-UP-N5/titular]
[VLFS2S-N5/titular]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
prensa [NCN-FS-N5/prensa] [VL-M2S-N2/prensar] [VLPI3S-N2/prensar]
sobre [Y-N7/sobre] [NCN-MS-N7/sobre] [VL-M4S-N2/sobrar] [VLPS1S-
N2/sobrar] [VLPS3S-N2/sobrar]
hechos [NCN-MP-N6/hecho] [APMPNN6/hecho] [VL-P-PMN6/hacer]
acaecidos [VL-P-PMN3/acaecer]
en [Y-N9/en]
España [NPNNUS-N-/España
SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@COUNTRY@] [NPNNUU-N-/España
SemEntity=PERSON@LAST_NAME@]
([1/()
me [PHUS1AN6/yo] [PHUS1DN6/yo]
estoy [VAPI1S-N6/estar]
refiriendo [VL-G---N4/referir]
al [XAMSN8/al] [NPNNUS-N-/Al SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@]
caso [NPNNUS-N-/Caso SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@CITY
SemGeo=@Asturias@] [NPNNUU-N-/Caso SemEntity=PERSON@LAST_NAME@] [NCN-MS-
N6/caso] [VLPI1S-N3/casar]
español [NCN-MS-N6/español] [APMSNN6/español SemGeo=@España
SemRefer=GPE_REF@COUNTRY_REF@] [NCN-MS-N6/español SemGeo=@España
SemRefer=GPE_MEMBER@COUNTRY_MEMBER@]
) [1/)]
: [1/:]
*
El [TMS9/el]
Diario [NCN-MS-N6/diario] [APMSUN6/diario]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
Melilla [NPNNUS-N-/Melilla
SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@CITY SemGeo=@Melilla@]
decía [VLII1S-N6/decir] [VLII3S-N6/decir]
el [TMS9/el]
11_de_julio_de_1992 [ND--MS--/11_de_julio_de_1992]
lo [TMS9/el] [PUNS3AN-/ello] [PUMS3AN7/él]
siguiente [APUSNN5/siguiente]
: [1/:]

*

Policías [NCN-FP-N6/policía] [NCN-UP-N6/policía]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
la [TFS9/e] [PUFS3AN7/él]
reserva [NCN-FS-N5/reserva] [NCN-US-N5/reserva] [VL-M2S-N4/reservar]
[VLPI3S-N4/reservar]
forzarán [VLFI3P-N4/forzar]
a [Y-N-/a]
los [TMP9/e] [PUMP3AN7/él]
africanos [APMPNN4/africano] [NCN-MP-N4/africano]
a [Y-N-/a]
abandonar [VL-N---N5/abandonar]
la [TFS9/e] [PUFS3AN7/él]
concentración [NCN-FS-N5/concentración]
. [1/.]

23

Recomendación [NCN-FS-N4/recomendación]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-
M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
la [TFS9/e] [PUFS3AN7/él]
segunda [MOFSDN6/segundo] [MOFSPN6/segundo] [NCN-FS-N-/segunda] [VL-
M2S-N-/segundar] [VLPI3S-N-/segundar]
lectura [NCN-FS-N5/lectura]
([1/(]
A [Y-N-/a]
4 [NC--UU-N/4] [MCUPPN/4]
- [1/-]
0308 [NC--UU-N/0308] [MCUPPN/0308]
/ [1//]
96 [NC--UU-N/96] [MCUPPN/96]
) [1/)]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
la [TFS9/e] [PUFS3AN7/él]
Sra. [NTNOFS-B-/Sra. SemRemission=señora]
Mouskouri [NPNNUU-N-/Mouskouri SemEntity=PERSON@LAST_NAME@]
, [1/,]
en [Y-N9/en]
nombre [NCN-MS-N6/nombre] [VL-M4S-N4/nombrar] [VLPS1S-N4/nombrar]
[VLPS3S-N4/nombrar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
la [TFS9/e] [PUFS3AN7/él]
Comisión [NCNNFS-N6/comisión]
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
Cultura [NPNNUS-N-/Cultura] [NCN-FS-N6/cultura]
, [1/,]
Juventud [NCN-FS-N5/juventud]
, [1/,]
Educación [NCN-FS-N5/educación]
y [CC-NY-9/y]
Medios [NCN-MP-N6/medio] [APMPUN6/medio]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
Comunicación [NCN-FS-N5/comunicación]
, [1/,]
respecto_de [Y-M4/respecto_de]
la [TFS9/e] [PUFS3AN7/él]

posición [NCNFS-N5/posición SemEntity=LOCATION@]
común [NCN-MS-N5/común] [APUSNN5/común]
aprobada [APFSNN5/aprobado] [VL-P-SFN5/aprobar]
por [Y-N8/por] [YIN8/por]
el [TMS9/el]
Consejo [NCN-MS-N5/consejo]
([1/()]
C [Z-/c] [NCN-MU-A-/C SemEntity=UNIT@UNIT_OTHER
SemTheme=BASIC_SCIENCES@PHYSICS SemRemission=culombio] [NCN-MU-A-/C
SemEntity=UNIT@UNIT_OTHER SemTheme=BASIC_SCIENCES@PHYSICS
SemRemission=culombio]
4 [NC--UU-N/4] [MCUPPN/4]
- [1/-]
0377 [NC--UU-N/0377] [MCUPPN/0377]
/ [1//]
96 [NC--UU-N/96] [MCUPPN/96]
- [1/-]
94 [NC--UU-N/94] [MCUPPN/94]
/ [1//]
0189 [NC--UU-N/0189] [MCUPPN/0189]
([1/()]
COD
) [1/)]
) [1/)]

24

El [TMS9/el]
segundo [MOMSDN6/segundo] [MOMSPN6/segundo] [NPNNMS-N-/Segundo
SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@] [NPNUU-N-/Segundo
SemEntity=PERSON@LAST_NAME@] [NCN-MS-N6/segundo
SemEntity=UNIT@UNIT_OTHER@] [VLPI1S-N-/segundar]
punto [NCN-MS-N6/punto]
se [W-/se] [NC-OMS-C-/SE SemRemission=Sureste]
refiere [VL-M2S-N4/referir] [VLPI3S-N4/referir]
a [Y-N-/a]
una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS3ON9/uno] [QU-
FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-
N4/unir]
dotación [NCN-FS-N4/dotación]
presupuestaria [APFSNN5/presupuestario]
adecuada [APFSUN5/adecuado] [VL-P-SFN4/adecuar]
en_lugar_de [Y-M4/en_lugar_de] [YIM4/en_lugar_de]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
absolutamente [E--XN5/absoluto]
insuficiente [APUSNN4/insuficiente]
e [CC-NY-9/y]
inaceptable [APUSUN4/inaceptable]
propuesta [NCN-FS-N6/propuesta] [VL-P-SFN5/proponer]
por [Y-N8/por] [YIN8/por]
el [TMS9/el]
Consejo [NCN-MS-N5/consejo]
. [1/.]

25

A_corto_plazo [E--XM4/a_corto_plazo]
, [1/,]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]

UE [NPNNFS-N-/UE SemEntity=ORGANIZATION@POLITICAL_PARTY
SemTheme=SOCIETY@POLITICS SemRemission=Unión Europea]
debe [NCN-MS-N6/debe] [VM-M2S-N4/deber] [VMPI3S-N4/deber]
asignar [VL-N---N4/asignar]
más [EC-XN7/más] [QU-FPDN7/más] [QU-FPPN7/más] [QU-FSDN7/más] [QU-
FSPN7/más] [QU-MPDN7/más] [QU-MPPN7/más] [QU-MSDN7/más] [QU-MSPN7/más]
recursos [NCN-MP-N6/recurso]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-
M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
los [TMP9/e1] [PUMP3AN7/él]
servicios [NCN-MP-N6/servicio]
navales [NPNNUS-N-/Navales
SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@CITY SemGeo=@Salamanca@]
[APUPNN3/naval]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
esos [DMMPDN7/ese] [DMMPPN7/ese]
países [NCNNMP-N6/país SemEntity=LOCATION@]
. [1/.]
*

En_primer_lugar [E--XM4/en_primer_lugar]
, [1/,]
tenemos [VLPI1P-N6/tener]
un [MCMSDN9/uno] [QU-MSDN9/uno]
marco [NPNNMS-N-/Marco SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@] [NPNNUU-N-/Marco
SemEntity=PERSON@LAST_NAME@] [NCN-MS-N5/marco] [NCN-MS-N5/marco
SemEntity=UNIT@CURRENCY SemGeo=@AlemaniaBosnia-HercegovinaFinlandia@]
[VLPI1S-N4/marcar]
jurídico [APMSNN5/jurídico]
. [1/.]

26

En [Y-N9/en]
los [TMP9/e1] [PUMP3AN7/él]
últimos [APMPUN7/último]
años [NCNNMP-N7/año SemEntity=TIME_TOP@]
la [TFS9/e1] [PUFS3AN7/él]
devastación [NCN-FS-N2/devastación]
causada [VL-P-SFN5/causar]
ha [NCNOFP-C-/ha SemRemission=hectárea] [NCNOFS-C-/ha
SemRemission=hectárea] [VHPI3S-N6/haber]
sido [VA-P---N7/ser]
inmensa [APFSUN4/inmenso]
, [1/,]
particularmente [E--XN5/particular]
en [Y-N9/en]
Venezuela [NPNNUS-N-/Venezuela
SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@COUNTRY@]
. [1/.]

27

Pienso [NCN-MS-N4/pienso] [VLPI1S-N5/pensar]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/NO
SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
es [NCN-MS-C-/Es SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY
SemRemission=einstenio] [VAPI3S-N7/ser]
una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS3ON9/uno] [QU-

FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-N4/unir]
razón [NCN-FS-N6/razón]
suficiente [APUSUN5/suficiente]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
desesperar [VL-N---N2/desperar]
y [CC-NY-9/y]
menguar [VL-N---N2/menguar]
nuestros [SHMP1PDN6/yo] [SHMP1PPN6/yo]
esfuerzos [NCN-MP-N5/esfuerzo]
. [1/.]

28

La [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
concesión [NCN-FS-N5/concesión]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS3ON9/uno] [QU-FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-N4/unir]
ayuda [NCN-FS-N6/ayuda] [VL-M2S-N5/ayudar] [VLPI3S-N5/ayudar]
económica [APFSNN6/económico]
así_como [CSFMVI5/así_como] [CSIMVI5/así_como] [E--XM5/así_como]
el [TMS9/el]
establecimiento [NCNNMS-N5/establecimiento SemEntity=LOCATION@]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
vínculos [NCN-MP-N4/vínculo]
más [EC-XN7/más] [QU-FPDN7/más] [QU-FPPN7/más] [QU-FSDN7/más] [QU-FSPN7/más] [QU-MPDN7/más] [QU-MPPN7/más] [QU-MSDN7/más] [QU-MSPN7/más]
estrechos [NCN-MP-N4/estrecho] [APMPUN4/estrecho]
entre [Y-N7/entre] [VL-M4S-N5/entrar] [VLPS1S-N5/entrar] [VLPS3S-N5/entrar]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
Unión_Europea [NPNNFS-M-/Unión_Europea]
y [CC-NY-9/y]
Croacia [NPNNUS-N-/Croacia
SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@COUNTRY@]
dependen [VLPI3P-N4/dependen]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
manera [NCN-FS-N6/manera]
decisiva [APFSUN5/decisivo]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
tres [MCFPDN7/tres] [MCMPDN7/tres] [MCUPPN7/tres] [NCN-MS-N7/tres]
factores [NCN-MP-N5/factor]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
deseo [NCN-MS-N5/deseo] [VLPI1S-N4/desear]
recordarles [VL-N---T5/recordar]
:
[1/:]
en_primer_lugar [E--XM4/en_primer_lugar]
, [1/,]
el [TMS9/el]
respeto [NCN-MS-N5/respeto] [VLPI1S-N5/respetar]
total [E--XN6/total] [NPNNUS-N-/Total SemEntity=ORGANIZATION@COMPANY
SemTheme=SOCIAL_SCIENCES@ECONOMY] [APUSUN6/total] [NCN-MS-N6/total]
por_parte_de [Y-M5/por_parte_de]
Croacia [NPNNUS-N-/Croacia
SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@COUNTRY@]

de [Y-N9/de] [YIN9/de]
sus [SUF3UDN7/él] [SUF4UDN7/él] [SUMP3UDN7/él] [SUMP4UDN7/él]
obligaciones [NCN-FP-N5/obligación]
derivadas [NCN-FP-N4/derivada] [APFPNN4/derivado] [VL-P-PFN3/derivar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
acuerdos [NCN-MP-N6/acuerdo]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
paz [NPNNFS-N-/Paz SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@] [NCN-FS-N6/paz]
[NPNNUU-N-/Paz SemEntity=PERSON@LAST_NAME@]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
Dayton [NPNNUS-N-/Dayton
SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@CITY SemGeo=@Estados_Unidos@]
y [CC-NY-9/y]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
París [NPNNUS-N-/París SemEntity=LOCATION@GEO_POLITICAL_ENTITY@CITY
SemGeo=@Francia@] [VLPI2P-N2/parir] [VLPI6S-N2/parir]
. [1/.]

29

Los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
Fondos [NCN-MP-N6/fondo]
estructurales [APUPNN4/estructural]
están [VAPI3P-N6/estar]
vinculados [VL-P-PMN5/vincular]
a [Y-N-/a]
unas [QU-FPDN9/uno] [QU-FPPN9/uno] [VLPS2S-N4/unir]
regiones [NCNFP-N5/región SemEntity=LOCATION@]
geográficas [APFPNN4/geográfico]
determinadas [APFPUN5/determinado] [VL-P-PFN4/determinar]
y [CC-NY-9/y]
a [Y-N-/a]
criterios [NCN-MP-N5/criterio]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
un [MCMSDN9/uno] [QU-MSDN9/uno]
desarrollo [NCN-MS-N5/desarrollo] [VLPI1S-N5/desarrollar]
débil [APUSUN4/débil] [NCN-US-N4/débil]
. [1/.]

30

En_primer_lugar [E--XM4/en_primer_lugar]
, [1/,]
las [TFP9/el] [PUFP3AN7/él]
normas [NCN-FP-N5/norma] [VLPI2S-N-/normar]
sociales [APUPNN6/social]
mínimas [NCN-FP-N5/mínima] [ASFPUN5/mínimo SemRemission=pequeño]
[NCN-FP-N5/mínimo]
. [1/.]

31

Esta [DNFSDN8/este] [DNFSPN8/este]
lógica [NCN-FS-N4/lógica] [APFSNN5/lógico] [NCN-FS-N5/lógico]
y [CC-NY-9/y]
esta [DNFSDN8/este] [DNFSPN8/este]
mecánica [NCN-FS-N4/mecánica] [APFSNN3/mecánico] [NCN-FS-N3/mecánico]
son [VAPI3P-N7/ser] [NCN-MS-N7/son]
socialmente [E--XN6/social]

criminales [APUPNN4/criminal] [NCN-UP-N4/criminal]
y [CC-NY-9/y]
económicamente [E--XN6/económico]
perjudiciales [APUPNN4/perjudicial]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
Unión [NCN-FS-N5/unión]
. [1/.]

32

Sobre [Y-N7/sobre] [NCN-MS-N7/sobre] [VL-M4S-N2/sobrar] [VLPS1S-N2/sobrar] [VLPS3S-N2/sobrar]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
sectores [NCNMP-N6/sector SemEntity=LOCATION@]
destacados [APMPUN5/destacado] [VL-P-PMN5/destacar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
desacuerdo [NCN-MS-N4/desacuerdo] [VLPI1S-N-/desacordar]
respecto_de [XAMSM4/respecto_de]
pacto [NCN-MS-N6/pacto] [VLPI1S-N5/pactar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
estabilidad [NCN-FS-N5/estabilidad]
- [1/-]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
definición [NCN-FS-N4/definición]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
circunstancias [NCN-FP-N5/circunstancia]
excepcionales [APUPUN4/excepcional]
y [CC-NY-9/y]
temporales [APUPNN5/temporal] [NCN-MP-N5/temporal]
y [CC-NY-9/y]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
automaticidad [NCN-FS-N-/automaticidad]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
las [TFP9/el] [PUFP3AN7/él]
multas [NCN-FP-N5/multa] [VLPI2S-N4/multar]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
Estados [NCN-MP-N6/estado]
descarriados [VL-P-PMN2/descarriar]
- [1/-]
, [1/,]
el [TMS9/el]
Grupo [NCN-MS-N6/grupo]
ELDR
apoya [VL-M2S-N5/apoyar] [VLPI3S-N5/apoyar]
el [TMS9/el]
margen [NCN-US-N5/margen]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
maniobra [NCN-FS-N4/maniobra] [VL-M2S-N2/maniobrar] [VLPI3S-N2/maniobrar]
y [CC-NY-9/y]
apreciación [NCN-FS-N3/apreciación]
indicado [APMSNN4/indicado] [VL-P-SMN5/indicar]
por [Y-N8/por] [YIN8/por]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]

propuesta [NCN-FS-N6/propuesta] [VL-P-SFN5/proponer]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
Comisión [NCNNFS-N6/comisión]
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@
. [1/.]

33

Hay [VHPI5S-N6/haber]
alguna [QU-FSDN7/alguno] [QU-FSPN7/alguno] [QUGFSDN7/alguno]
amenaza [NCN-FS-N5/amenaza] [VL-M2S-N5/amenazar] [VLPI3S-N5/amenazar]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-
M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
fecha [NCNNFS-N5/fecha SemEntity=TIME_TOP@] [VL-M2S-N4/fechar] [VLPI3S-
N4/fechar]
del [XDMSN8/del] [NPNNUS-N-/Del SemEntity=PERSON@FIRST_NAME@]
1_de_enero [ND--MS--/1_de_enero]
? [1/?]

34

Ahora [E--XN6/ahora]
debemos [VMPI1P-N4/deber]
construir [VL-N---N5/construir]
y [CC-NY-9/y]
continuar [VL-N---N5/continuar]
avanzando [VL-G---N5/avanzar]
en_base_a [E--XM-/en_base_a
CheckInfo=style@basándose_en/basándonos_en/sobre_la_base_de] [Y-M-
/en_base_a
CheckInfo=expresión_incorrecta@sobre_la_base_de/basándose_en/según/de_ac
uerdo_con]
estos [DNMPDN8/este] [DNMPPN8/este]
primeros [MOMPDN7/primero] [MOMPPN7/primero]
desarrollos [NCN-MP-N5/desarrollo]
. [1/.]

35

En_esos_casos [E--XM-/en_esos_casos]
hemos [VHPI1P-N6/haber]
subrayado [NCN-MS-N3/subrayado] [APMSNN3/subrayado] [VL-P-
SMN4/subrayar]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
importancia [NCN-FS-N5/importancia]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
las [TFP9/el] [PUFP3AN7/él]
cuestiones [NCN-FP-N6/cuestión] [VLPS2S-N4/cuestionar]
y [CC-NY-9/y]
las [TFP9/el] [PUFP3AN7/él]
hemos [VHPI1P-N6/haber]
abordado [VL-P-SMN5/abordar]
detalladamente [E--XN4/detallado] [E--XN3/detallar]
e [CC-NY-9/y]
incluso [E--XN6/incluso]
hemos [VHPI1P-N6/haber]
expuesto [APMSUN4/expuesto] [VL-P-SMN4/exponer]
opciones [NCN-FP-N5/opción]

con_vistas_a [Y-M4/con_vistas_a]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
labor [NCN-FS-N5/labor]
suplementaria [APFSNN3/suplementario]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
Conferencia [NCNNFS-N5/conferencia]
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@] [VL-M2S-N1/conferenciar]
[VLPI3S-N1/conferenciar]
. [1/.]

36

Puede [VM-M2S-N6/poder] [VMPI3S-N6/poder]
, [1/,]
señora [NCN-FS-N4/señora] [APFSNN5/señor] [NCN-FS-N5/señor]
Green [NPNNUU-N-/Green SemEntity=PERSON@LAST_NAME@] [NCN-MS-N3/green]
[NCN-MSFN3/green CheckInfo=anglicismo@cursiva SemTheme=SPORT@GOLF]
; [1/;]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/No
SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
está [VA-M2S-N6/estar] [VAPI3S-N6/estar] [VA-M6S-N6/estar]
obligada [APFSUN5/obligado] [NCN-FS-N5/obligado] [VL-P-SFN5/obligar]
. [1/.]

37

Por_otra_parte [E--XM5/por_otra_parte]
, [1/,]
esto [DNNSPN6/esto]
es [NCN-MS-C-/Es SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY
SemRemission=einstenio] [VAPI3S-N7/ser]
natural [APUSNN5/natural] [NCN-MS-N5/natural] [NCN-US-N5/natural]
y [CC-NY-9/y]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/No
SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
constituye [VL-M2S-N5/constituir] [VLPI3S-N5/constituir]
ninguna [QUGFSDN6/ninguno] [QUGFSPN6/ninguno]
sorpresa [NCN-FS-N5/sorpresa]
. [1/.]

38

Considero [VLPI1S-N5/considerar]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
Unión_Europea [NPNNFS-M-/Unión_Europea]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/No
SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
ha [NCNOFP-C-/ha SemRemission=hectárea] [NCNOFS-C-/ha
SemRemission=hectárea] [VHPI3S-N6/haber]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
esperar [VL-N---N5/esperar]
mucho [E--XN7/mucho] [QU-MSDN7/mucho] [QU-MSPN7/mucho]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-
M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/No
SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
correr [VL-N---N4/correr]
el [TMS9/el]

riesgo [NCN-MS-N5/riesgo]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
dejar [VL-N---N5/dejar]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
iniciativa [NCN-FS-N6/iniciativa] [APFSNN-/iniciativo]
a [Y-N-/a]
los [TMP9/el] [PUMP3AN7/él]
norteamericanos [APMPNN5/norteamericano SemGeo=@Estados_Unidos
SemRefer=GPE_REF@COUNTRY_REF@] [NCN-MP-N5/norteamericano
SemGeo=@Estados_Unidos SemRefer=GPE_MEMBER@COUNTRY_MEMBER@]
. [1/.]

39

Tomo [NCN-MS-N3/tomo] [VLPI1S-N5/tomar]
nota [NCN-FS-N5/nota] [VL-M2S-N4/notar] [VLPI3S-N4/notar]
de [Y-N9/de] [YIN9/de]
su [SUF3UDN7/él] [SUF4UDN7/él] [SUMS3UDN7/él] [SUMS4UDN7/él]
observación [NCN-FS-N4/observación]
. [1/.]

40

Señora [NCN-FS-N4/señora] [APFSNN5/señor] [NCN-FS-N5/señor]
Presidenta [NCN-FS-N7/presidente]
, [1/,]
esperamos [VLPI1P-N5/esperar] [VLSI1P-N5/esperar]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
Comisión [NCNNFS-N6/comisión
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@]
Europea [APFSNN6/europeo] [NCN-FS-N6/europeo]
empresa [VL-M4S-N4/emprender] [VLPS1S-N4/emprender] [VLPS3S-
N4/emprender]
una [MCFSDN9/uno] [MCFSPN9/uno] [PUFS3NN9/uno] [PUFS3ON9/uno] [QU-
FSDN9/uno] [QU-FSPN9/uno] [VL-M4S-N4/unir] [VLPS1S-N4/unir] [VLPS3S-
N4/unir]
acción [NCN-FS-N6/acción]
inmediata [NCN-FS-N5/inmediata] [APFSUN5/inmediato]
, [1/,]
para [Y-N8/para] [YIN8/para] [VL-M2S-N4/parar] [VLPI3S-N4/parar] [VL-
M4S-N2/parir] [VLPS1S-N2/parir] [VLPS3S-N2/parir]
no [E-NXN8/no] [NC-OMS-C-/NO SemRemission=Noroeste] [NCN-MS-C-/No
SemTheme=BASIC_SCIENCES@CHEMISTRY SemRemission=nobelio]
tener [VL-N---N6/tener]
que [CSFNS-9/que] [CSINS-9/que] [RUUUPN9/que]
seguir [VL-N---N5/seguir]
preguntando [VL-G---N5/preguntar]
siempre [E--XN6/siempre]
lo [TNS9/el] [PUNS3AN-/ello] [PUMS3AN7/él]
mismo [E--XN7/mismo] [APMSUN7/mismo]
a [Y-N-/a]
la [TFS9/el] [PUFS3AN7/él]
misma [APFSUN7/mismo]
Comisión [NCNNFS-N6/comisión
SemEntity=ORGANIZATION@ORGANIZATION_OTHER@]
. [1/.]